

том, что главную роль в формировании медицинской терминосистемы играет именно словообразование.

При общей ориентации на закономерности словообразования в литературном языке, в терминообразовании, однако, развиваются свои собственные тенденции, свидетельствующие о функциональной самостоятельности подязыка науки, в нашем случае, медицинской терминосистемы. Из системы литературного языка были взяты лишь те словообразовательные модели, которые по своим структурным, а главное семантическим и прагматическим характеристикам могли быть использованы в новом качестве для организации как отдельных терминов, так и всей их упорядоченной совокупности.

Список цитированных источников

1. Азимов, П.А. Современное общественное развитие, научно – техническая революция и язык / П.А. Азимов // Вопросы языкознания. – 1999. – №2. – С. 3 – 11.
2. Интернациональные элементы в лексике и терминологии / Под. ред. В.В. Акуленко. – Харьков, 1989.
3. Новодранова, В.Ф. Латинские основы медицинской терминологии (именное словообразование) / В.Ф. Новодранова. – М., 1989.

ЗНАЧЕНИЕ НАГЛЯДНОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ РАЗЛИЧНЫМ АСПЕКТАМ ЯЗЫКА

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Заведующая кафедрой русского и белорусского языков

А.А. Мельникова

Понятие наглядности и мышления в методике преподавания иностранных языков взаимосвязаны.

Наглядность, если исходить из данных психологии, нельзя сводить только к зрительному восприятию, так как существуют и другие виды наглядности: осязательная, обонятельная, вкусовая, моторная (двигательная), внешняя (основанная на восприятии), внутренняя или умственная (основанная на деятельности памяти и воображения, для которых характерно не восприятие, а представление). Необходимо помнить и о языковой наглядности. Данный вид наглядности связан, главным образом, с содержанием мыслительной деятельности говорящего. Высказывая мысль на родном языке, человек направляет внимание на содержание. Говоря на иностранном языке, человек испытывает

дополнительную трудность, так как его внимание переключается ещё и на второй объект – отбор языковых средств, составление сообщения. Основная цель обучения устному иноязычному сообщению как раз и состоит в том, чтобы операции по отбору языковых средств, составлению из них сообщений перевести на уровень автоматизма. Этой цели и может служить визуальность, т.е. наглядность как внешняя, так и внутренняя.

Самый распространённый вид внешней наглядности – картинки. Основные задания, предлагаемые учащимся, – это описание картинок или действующих лиц, составление вопросов или ответы на вопросы по картинкам. Данный вид является ведущим при обучении устному иноязычному общению.

При формировании навыка использования лексики предполагается овладение учащимися правилами соответствия конкретной лексической единицы другим лексемам в тематической и семантической группах, синонимам и антонимам, чётким определениям значения той или иной лексической единицы и т.д. Все компоненты лексического навыка должны учитываться как при введении (семантизации) лексических единиц, так и при формировании соответствующего навыка в процессе работы со словарём, с текстом, лексическими упражнениями, при активизации лексики в иноязычной речи.

Вот некоторые примеры использования визуальной семантизации лексических единиц:

- введение существительных путём демонстрации обозначаемых предметов, изображений на картинке, фотографии или их рисунке на доске с сопутствующим многократным называнием слова в изолированном, в назывном или ситуативно – связанном предложении;
- введение глагола с помощью иллюстративных движений или действий, мимики, изображаемых действий на доске, картинке, с помощью видеоклипа;
- введение прилагательных путём показа различных предметов или их изображений, имеющих ярко выраженное качество (цвет, размер, форму);
- семантизация числительных с использованием картинок с разным числом предметов, а также часов, календаря, таблицы, расписания;
- семантизация местоимений с участием обучаемого (личные и притяжательные местоимения).

При обучении грамматике также используется визуальная наглядность. Формирование речевых грамматических навыков следует проводить поэтапно с учётом функционирования грамматических структур в речи. Ознакомление с новым грамматическим материалом для продуктивного усвоения чаще всего осуществляется в учебно – речевых ситуациях, предъявляемых устно или в чтении, под руководством

преподавателя или самостоятельно.

Приёмы создания учебно – речевых ситуаций при семантизации грамматических явлений разнообразны.

Знакомство с новым грамматическим материалом включает презентацию, контроль правильности понимания первичных упражнений в воспроизведении и распознавании структур.

Показателем сформированности грамматических навыков выступает быстрота и безошибочность в употреблении грамматических норм, в коммуникативно – ориентированных упражнениях.

Контроль должен занимать минимальное количество времени и охватывать максимальное количество обучаемых.

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ ЧТЕНИЮ НАУЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

***Старший преподаватель кафедры русского и белорусского
языков Н.А. Мишонкова***

Чтение – это процесс восприятия и активной переработки информации. Чтение обеспечивает получение информации из таких источников, как книги, журналы, газеты, специальная литература, интернет.

Отличительные признаки чтения: зрительное восприятие графических сигналов и осмысление их; связь механизма чтения не только зрительным восприятием сигнала, но и проговариванием его – это механизм связи видимого и произносимого. Чтение включает в себя следующие этапы: первичное запечатление зрительного сигнала, узнавание буквы, подготовка органов артикуляции к произнесению и произнесение.

Чтение, на психологическом уровне, протекает при развёрнутом внутреннем проговаривании и при свёрнутом внутреннем проговаривании.

При обучении чтению мы учитываем технику чтения и понимание. Понимание является целью, а техника – средством достижения цели. Понимание содержания обеспечивается рядом мыслительных и речевых операций.

Выделяют три вида чтения:

- 1) просмотровое – общее представление о содержании;
- 2) ознакомительное – знакомство с общим содержанием источника при отсутствии речевой установки на дальнейшее использование информации;